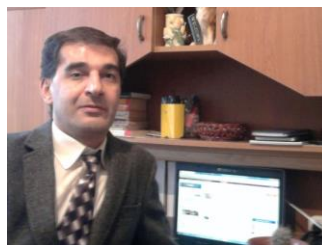




## Europass Curriculum vitae



### PERSONAL INFORMATION

First name(s) Surname(s) **Pavel Amirkhanyan**  
Address build. 7A, Pushkovikh str., Troitsk, Moscow, Russia, 108840  
Telephone(s) +7-963-765-07-10  
E-mail(s) [perevod5555@yandex.ru](mailto:perevod5555@yandex.ru) [pamirx@gmail.com](mailto:pamirx@gmail.com)  
Date of birth 24.01.1969 r. Nationality Russian Federation, Republic of Armenia

### JOB APPLIED FOR

English <> Russian <> Armenian <> Georgian and vice versa translator

### WORK EXPERIENCE

03.2014 – till present

#### Dates

Occupation or position  
held

Freelance translator

Main activities and  
responsibilities

Working with a number of Russian and overseas translation agencies from US, UK, Russia, France, Armenia, Ukraine, Germany, Finland, Italy, etc. (here are some of them: TA AWATERRA (Russia, Moscow), BRIGHTNESS TRANSLATION LIMITED (UK), intellitext SprachenService (Germany), TA MMTSP (Russia, Moscow), Machielsen Translation (Groningen, Netherlands), COMMON SPACE, LLC (USA), TA ABRIKOL (Russia), LITERA (Latvia), INSIGHT-LINGUA (Czech Republic), etc.), corporate and individual clients, mainly in contracts, corporate and civil law, economics and finance, environmental projects, commercial, management documents, accounting and auditing, IT, marketing materials, etc.

February 2002 – March 2014

#### Dates

Occupation or position  
held

English <> Russian <> Armenian <> Georgian and vice versa translator

Main activities and  
responsibilities

\* Designed and managed the day-to-day work of the agency's Translation Department to translate for a number of world-famous Russian and international companies.

\* I have involved in the enterprise's short-term and long-term translation projects of requirements specification; legal documents, contracts, Annual Balance Sheets, Audit reports, Economic analyses, Articles of Association Tender documents, lease, purchase, incorporation, business reports & market overviews, operations manuals, business correspondence, finance publications, and personal documents, etc. Participate in trials and sessions of the court as an interpreter (including the Supreme Court of the Russian Federation).

Name and address of employer	Federal state unitary enterprise <b>ALL-RUSSIAN CENTER FOR TRANSLATION OF SCIENTIFIC AND TECHNICAL LITERATURE AND DOCUMENTATION</b> (FSUE ARCT), Moscow, Russia
Dates	October 1995 – July 2001
Occupation or position held	English <> Russian <> Armenian <> Georgian and vice versa translator One of the leading publishing houses in Russia, specializing in the publication of books and magazines of spiritual, socio-political psychological, educational nature.
Main activities and responsibilities	I have worked in translation and editing of a huge amount of articles for books and magazines in different fields: readings in business ethics, scientific matters, interpersonal relationships, social issues, etc. to be published in the publishing house.
Name and address of employer	<b>PUBLISHING HOUSE SOURCE OF LIFE</b>

## EDUCATION & TRAINING

Dates	<b>01/09/2010 – 30/07/2015</b>
Principal subjects covered or skills acquired	Master of Science (M.S. Master's degree) in <b>LINGUISTICS (ENGLISH LANGUAGE)</b> , Translation Theory and Practice, (Moscow Russia)
Name and locality of education organization	<b>University of the Russian Academy of Education (URAO) (Moscow, Russia)</b>
Dates	<b>01/09/1986 – 30/07/1993.</b>
Principal subjects covered or skills acquired	Master of Science (M.S.) degree in <b>Mechanical engineering</b>
Name and locality of education organization	<b>ARMENIAN STATE ENGINEERING UNIVERSITY (Yerevan, Armenia)</b>

## ADDITIONAL TRAINING 11/01/2012 - 30/06/2012

**Business and language practice (six months on-the-job training in UK)**  
British Executive Service Overseas (BESO), UK, Bildeston, Suffolk, (United Kingdom)

**CERTIFICATIONS, MEMBERSHIP, HONORS and AWARDS** Official member of  
**CIOL** (*Chartered Institute of Linguists*) (the UK),  
**ASTM** (*American Society for Testing and Materials*) and  
**NYCT** (*New York Circle of Translators*),  
Qualified and Certified Member of Translators Communities,  
**PROZ.com** and **TranslatorsCafe.com**,  
Certified Member of **Translators Without Borders (TWB)**

**DIGITAL SKILLS** SDL Trados Studio, Memsource, MemoQ. OmegaT SmartCat, Microsoft Office, Adobe Acrobat, Internet browsing, etc.